

# TCS NEW YORK CITY MARATON

:::: DOŽIVITE MAGIJU NJUJORKA! ::::

02.11. - 06.11.2023. / 5 dana



OFFICIAL INTERNATIONAL  
TOUR OPERATOR

**tcs**  
**NEW YORK CITY  
MARATHON**

• *WORLD MARATHON MAJOR* •

**New York City Maraton** je najveći i najpopularniji maraton na svetu. Prvi Njujorški maraton je održan davne 1970. godine. Održava se prve nedelje u novembru i privlači preko 50.000 učesnika. Maraton je osnovao Fred Lebow i u početku se trčalo u Central Parku. Danas trka prolazi kroz 5 gradskih opština grada Njujorka, gde je početak na Staten Island-u, a kraj na Manhattan-u. Ono što NYC maraton izdvaja od drugih je fantastična publika uz karnevalsku atmosferu. Duž staze je preko 2 miliona gledalaca koji burno pozdravljaju sve takmičare. Ovo je istinski neverovatan i magičan maraton u jednom od najvećih gradova sveta.

Kao zvanični operater (ITO) TCS 2023 NYC Maratona velika nam je čast i srećni smo što smo u prilici da Vam i ove godine, sada već **jubilarni 10 put**, pružimo tu mogućnost da učestvujete na ovom najpopularnijem i najvećem maratonu na svetu!

**ACTIVE TRAVELING VAM GARANTUJE UČEŠĆE  
NA DOGAĐAJU KOJI SE PAMTI CEO ŽIVOT!**

**10 YEARS ANNIVERSARY**

<b>Hotel Chelsea Savoy 2.5*</b>	<b>Cena za trkače</b>	<b>Cena za pratiocce</b>
1/4 soba (2 dbl kreveta)	<b>\$1550.00</b>	<b>\$490.00</b>
1/3 soba (2 dbl kreveta)	<b>\$1650.00</b>	<b>\$590.00</b>
1/2 soba (1 queen krevet)	<b>\$1780.00</b>	<b>\$720.00</b>
1/2 soba (2 dbl kreveta)	<b>\$1830.00</b>	<b>\$770.00</b>
1/1 soba (1 queen krevet)	<b>\$2260.00</b>	/

<b>Hotel Crown Plaza 4*</b>	<b>Cena za trkače</b>	<b>Cena za pratiocce</b>
1/4 soba (2 dbl kreveta)	<b>\$1690.00</b>	<b>\$640.00</b>
1/3 soba (2 dbl kreveta)	<b>\$1790.00</b>	<b>\$740.00</b>
1/2 soba (1 king ili 2 dbl kreveta)	<b>\$1980.00</b>	<b>\$930.00</b>
1/1 soba (1 king krevet)	<b>\$2530.00</b>	/

#### **NAPOMENE:**

- **BROJ PAKETA JE OGRANIČEN! Prodaja se vrši do popune kapaciteta!**
- **Tur-operateri NE PRODAJU STARTNINE.** Učešće na maratonu možete obezbediti isključivo kupovinom jednog od paketa iz ponude.
- DEPOZIT se plaća po prijavi, u roku od najkasnije 5 radnih dana.
- Odobravamo plaćanje na više mesečnih rata do 10.09.2023.
- Za sva plaćanja iz inostranstva troškove banke snosi uplatilac.
- Svi tipovi soba su predmet raspoloživosti.
- Cene su prikazane po osobi.
- Cene aranžmana su prikazane u dolarima, a plaćanje se vrši u dinarskoj protivrednosti (ili evrima), prema prodajnom kursu poslovne banke.
- Agencija ne posreduje u viziranju, niti snosi odgovornost ukoliko putnik bude odbijen za vizu.
- Dodatna noćenja su moguća uz prethodni zahtev, i u zavisnosti od slobodnih kapaciteta.
- Doplata: ugovor na engleskom jeziku na zahtev - 1200,00/€10; Svaka promena ugovora usled zahteva putnika (npr. promena datuma boravka) - 1200,00/€10; Promena pratnje - 2400,00/€20.
- U slučaju neplaćanja dospelih rata, agencija će smatrati da ste aranžman otkazali.
- U slučaju otkaza, primenjuju se odredbe iz uslova navedenih u programu.
- Za otkaz nakon 10.09.2023. putnik apsolutno nema pravo na refundaciju sredstava.
- Putnik (trkač) može da nađe zamenu najkasnije do 10.09.2023., uz plaćanje troškova zamene u iznosu od 9000,00/€75. Zamena putnika/trkača nakon ovog datuma apsolutno nije moguća. Zamena pratnje je moguća do 15 dana pre početka putovanja.
- Individualne prijave - putnika možemo smestiti u 1/2 sobu samo u slučaju ako još neko od trkača želi da deli sobu. Ukoliko se putnik sam prijavljuje na program, a niko drugi od trkača nije zatražio spajanje sa drugim trkačem, agencija može ponuditi samo 1/1 sobu.
- 1/3 i 1/4 sobe su namenjene osobama koje putuju zajedno.
- Svi uslovi u programu putovanja, vezani za rokove plaćanja i otkaza, su uskladjeni sa uslovima organizatora maratona, kao i sa uslovima ugovorenog smeštajnog objekta.

## **10 YEARS ANNIVERSARY**

## ARANŽMAN OBUHVATA:

- Garantovano učešće na 2023 TCS NEW YORK CITY MARATONU (uključeno: startni broj sa čipom, okrepa u toku trke, medicinska pomoć, doručak u zoni starta, online diploma, pončo ogrtač u cilju, medalja, hrana, piće i drugi pokloni sponzora)
- Oficijelnu New Balance majicu maratona na dug rukav
- Smeštaj na bazi 4 noćenja, u odabranom tipu sobe, u odabranom hotelu
- Doručak / rani doručak na dan trke od 5h-5:30h
- Pasta večeru za sve putnike u subotu uveče /pasta party
- Večeru u nedelju uveče za sve putnike/celebration party
- Boravišne i druge takse u hotelu
- Transfer na dan trke autobusom, od Menhetna do starta maratona
- Usluge i podrška predstavnika agencije u toku programa
- Troškove organizacije
- Poklon suvenire sa logom Active Travelinga, za sve putnike

## ARANŽMAN NE OBUHVATA:

- Avio kartu do/od Njujorka
- Troškove viziranja
- Dodatne usluge u hotelu
- Međunarodno putno i zdravstveno osiguranje (obezbeđuje Organizator putovanja prema ličnom zahtevu putnika; samo za državljane Srbije)
- Individualne troškove putnika

## Okvirni program putovanja:

**1.dan** (02.11.2023.) - Individualni dolazak u Njujork. Individualni dolazak do izabranog hotela na Menhetnu. Prijava u smeštaj. Noćenje.

**2.dan** (03.11.2023.) - Doručak. Sastanak sa učesnicima programa. Individualni odlazak do Expo centra radi preuzimanja startnih paketa. Slobodno vreme za individualne aktivnosti i obilazak Njujorka. Po želji, učestvovanje na ceremoniji otvaranja i paradi nacija. Noćenje.

**3.dan** (04.11.2023.) - Doručak. Trka na 5km - *Dash to the Finish Line*, u Central Parku. Slobodno vreme za individualne aktivnosti i obilazak Njujorka. Pasta party za sve putnike. Noćenje.

**4.dan** (05.11.2023.) - Rani doručak. Zajednički odlazak na autobus (lokacija: Public library). Zajednička fotografija. Dolazak u zonu starta. Prvi start maratona - 08:00h. Individualni povratak u smeštaj nakon maratona. Slobodno vreme. Organizovana večera u odabranom restoranu. Noćenje.

**5. dan** (06.11.2023.) - Doručak. Napuštanje hotela do 11:00h.

Kraj aranžmana.

\* *Tačan program će biti utvrđen naknadno*

## 10 YEARS ANNIVERSARY

## OFICIJELNI SMEŠTAJ

### • **CHELSEA SAVOY HOTEL 2.5\*** - Chelsea, Manhattan

Hotel se nalazi na odličnoj lokaciji na Menhetnu, na samom uglu 23. ulice i 7. avenije, samo par koraka od metro stanice. Od aerodroma do hotela se direktno stiže E linijom. Sobe su prostrane, sve imaju privatna kupatila, televizor, klimu, mini frižider. Dostupan je wifi, fax, telefon, lift. Doručak u hotelu se sastoji od: kafe, čaja, mleka, čokoladnog mleka, mafina, djevreka, putera, sira i džema. Hotel sa kojim imamo dugogodišnju saradnju.

Adresa: 204 W 23rd Street, Manhattan, New York City

Detalji: <https://www.chelseasavoynyc.com/>

### • **CROWNE PLAZA TIMES SQUARE - HOTEL 4\*** - Times Square, Manhattan

Hotel se nalazi u samom srcu Menhetna, u neposrednoj blizini svetski poznatog Times Square-a, na 10min peške do Central Parka, ali i samo par minuta do Bryant Parka, odakle polazi autobuski transfer na start maratona. Peške se može uputiti do svih poznatih njujorških atrakcija. Gostima su na raspolaganju: ultra brzi wifi u celom hotelu, radni prostor sa štampačem i kopir aparatom, tv u sobama, aparat za kafu i čaj u svakoj sobi, ostava prtljaga, itd.

Adresa: 1605 Broadway, Manhattan, New York City

Detalji: <https://www.ihg.com/crowneplaza/hotels/us/en/new-york/nycmh/hoteldetail>

*\* Nakon otpočinjanja turističkog putovanja, a zbog iznenadnih i opravdanih razloga, ugovoreni smešta može se bez saglasnosti Putnika zameniti smeštajem u objektu iste ili više kategorije u ugovorenom mestu smeštaja na teret Organizatora, a smeštaj u objekte niže kategorije može se izvršiti uz saglasnost Putnika i povraćaja razlike u ceni srazmerno smanjenoj kategoriji smeštajnog objekta.*

## PRIJAVA

Potrebno je da preuzmete **formular** sa našeg sajta, popunite ga, i pošaljete na naš email. Preuzmite formular ovde: <http://marathon-travels.com/prijava/>

• Uslovi za rezervaciju: Popunjen formular i uplata depozita

Nakon poslate prijave, šaljemo instrukcije i dinamiku plaćanja, a nakon uplate depozita šaljemo **Ugovor o putovanju**, koji ste u obavezi da potpišete (ručno ili elektronski) i pošaljete nam nazad na naš email.

**Pratioci** popunjavaju isti formular, ali ne unose podatke koji su relevantni samo za trkače.

**BROJ MESTA JE LIMITIRAN!**

## 10 YEARS ANNIVERSARY

## INDIVIDUALNE PRIJAVE:

Ukoliko se sami prijavljujete na program, a niko drugi od trkača nije zatražio spajanje sa drugim trkačem, možemo Vam ponuditi samo single sobu.

**Važno!** U slučaju da se putnik odluči za 1/2 sobu, odnosno na svoj lični zahtev zatražili od agencije spajanje sa drugim putnikom, koji se takodje prijavio individualno, oba putnika prijavom na program prihvataju uslove putovanja, te da u slučaju odustanka od putovanja jednog od putnika (iz bilo kod razloga), agencija neće snositi odgovornost. Odgovornost i troškove će snositi onaj putnik koji otkazuje putovanje. Krevet u 1/2 sobi koja je rezervisana kao celina, nije moguće otkazati. Organizator ima pravo naplate pune cenu smeštajne jedinice.

## Uslovi plaćanja

Istaknute cene važe za uplate celokupnog iznosa odjednom. Za plaćanje na rate cena aranžmana se ne uvećava. Plaćanje je moguće vršiti na više mesečnih rata, bez kamate, do 10.septembra 2023. Depozit se plaća po prijavi, najkasnije u roku od 5 radnih dana, u suprotnom prijava nije važeća. Cena aranžmana izražena je u dolarima, a plaćanje se vrši u dinarskoj protivvrednosti (ili u evrima, ukoliko je uplata iz inostranstva), prema prodajnom kursu banke, nakon čega se krajnja suma zaokružuje na "najbliži" okrugli iznos.

**Ukoliko se plaćanje vrši iz inostranstva,** klijent je obavezan da troškove banke pokrije u celosti. Organizator putovanja mora primiti ugovoren iznos, u suprotnom klijent će biti u obavezi da nadoknadi razliku. Ukoliko iz bilo kod razloga putnik ne pokrije razliku, Organizator ima prava da odbije takvu prijavu tj. raskine ugovor o putovanju.

## VAŽNE NAPOMENE U VEZI HOTELA

- Pravila pojedinih hotela uslovljavaju da se na recepciji ostavlja depozit u gotovini ili kreditnom karticom, koji se vraća prilikom odlaska iz hotela ukoliko niste koristili dodatne usluge. Preporučujemo upotrebu kreditnih kartica.
- Check-in u hotelima je od 15:00h, a check-out najkasnije do 11:00h. Svako korišćenje soba i usluga u hotelu van navedenog vremena iziskuje dodatna plaćanja koja se vrše direktno na recepciji hotela.
- Opis smeštajnih kapaciteta je informativnog karaktera. Za eventualna odstupanja u kvalitetu usluge organizator putovanja ne snosi odgovornost, jer to isključivo zavisi od smeštajnog objekta;
- Neki sadržaji u smeštajnom objektu mogu biti dostupni za korišćenje uz doplatu;
- Postoji mogućnost odstupanja dostupnih sadržaja (npr. sef, parking, mini bar, klima uređaj i sl.) što isključivo zavisi od smeštajnog objekta i organizator putovanja nema uticaj na to.

## Zaštita privatnosti podataka

Da bismo uspešno obradili Vaš zahtev potrebni su nam Vaši lični podaci. U naše ime obavezujemo se da ćemo čuvati privatnost svih naših klijenata. Prikupljamo samo neophodne, osnovne podatke o klijentima i podatke neophodne za poslovanje i informisanje korisnika u skladu sa dobrim poslovnim običajima i u cilju pružanja kvalitetne usluge. Svi podaci o klijentima se strogo čuvaju i dostupni su samo zaposlenima kojima su podaci nužni za obavljanje posla. Svi zaposleni u turističkoj agenciji Active Traveling odgovorni su za poštovanje načela zaštite privatnosti. Obavezujemo se da prikupljene podatke ne koristimo ni u koje druge svrhe, niti ih prosleđujemo trećim licima.

## 10 YEARS ANNIVERSARY

## NAPOMENE I USLOVI PUTOVANJA

Ukoliko putnik u međuvremenu odustane od putovanja, dužan je da organizatoru nadoknadi nastale troškove. **Putnik ima pravo da odustane od putovanja**, o čemu je dužan **pismeno** izvestiti Organizatora na način kako je zaključen Ugovor. Datum pismenog otkaza Ugovora predstavlja osnov za obračun naknade koja pripada Organizatoru, izražene procentualno po skali otkaza u odnosu na ukupnu cenu aranžmana, i to: 20% do 30.04.2023.; 30% od 01.05.- 30.06.2023.; 50% od 01.07.- 31.07.2023.; 80% od 01.08. do 19.08.2023.; 90% od 20.08.- 09.09.2023.; 100% od 10.09.2023, u slučaju nedolaska ili odustanka u toku puta.

- U slučaju deljenja sobe sa drugim putnikom, a prema zahtevu oba putnika, procena naknade u slučaju otkaza se utvrđuje i prema nastalim troškovima do tog momenta
- Svi uslovi u programu putovanja, vezani za rokove plaćanja i otkaza, su uskladjeni sa uslovima organizatora maratona, kao i sa uslovima ugovorenog smeštajnog objekta.
- **OTKAZ PUTOVANJA U SLUČAJU VIŠE SILE** pre početka putovanja, za koju nije odgovorna ni jedna ugovorna strana - U slučaju otkaza putovanja usled više sile (zemljotresi, poplave, cunami i druge elementarne nepogode, epidemije, pandemije, ratovi, teroristički napadi, i slično) ili nemogućnosti izlaska iz zemlje/ulaska u zemlju destinacije, iz bilo kog razloga na koje Organizator putovanja ni pored dužne pažnje i odgovornosti nije mogao da utiče niti da izbegne, Organizator putovanja je dužan da putniku isplati srazmernu razliku ugovorene cene aranžmana, umanjenu za: a) iznos stvarnih troškova (gde su uključene i kursne razlike), b) do 5% za administrativne troškove, c) utvrđeni procenat na ime agencijskih usluga, i to: 10% za otkaze do 31.07.2023, tj. 20% za otkaze nakon 31.07.2023.
- **OTKAZ PUTOVANJA USLED OTKAZA TRKE OD STRANE ORGANIZATORA MARATONA** - S obzirom da kotizacija za trku spada u najbitniji element ugovora o putovanju, u slučaju da sportska manifestacija bude otkazana od strane samog organizatora maratona, zbog čega realizacija putovanja ne bi bila moguća, **primenjuju se uslovi koje ponudi organizatora maratona**, pored čega je Organizator putovanja dužan da putniku isplati srazmernu razliku ugovorene cene aranžmana, umanjenu za: a) iznos stvarnih nastalih troškova (gde su uključene i kursne razlike), b) do 5% za administrativne troškove, c) utvrđeni procenat na ime agencijskih usluga, i to: 10% za otkaze do početka putovanja; 20% za otkaze nakon početka putovanja.
- **VIZA: Putnik samostalno aplicira za vizu. Agencija ne snosi odgovornost u slučaju nedobijanja vize. Putni aranžman se automatski smatra otkazanim od strane putnika onog trenutka kada putnik prijavi Organizatoru da je odbijen za vizu.**
- Ukoliko putnik u međuvremenu odustane od putovanja, primenjuju se uslovi navedeni u ovom Programu putovanja. Putniku će putem email-a biti poslat formular o otkazu koji je potrebno popuniti i potpisati. Svakako, putnik je dužan da organizatoru nadoknadi sve troškove nastale po osnovu njegove prijave, a prema uslovima programa putovanja.
- **USLOVI** vezani za **zamenu putnika** su posebno definisani za svako putovanje i zavise od uslova koji su ugovoreni sa svakim od organizatorom sportske manifestacije, što je posebno definisano u svakom programu.
- Organizator ima pravo otkaza putovanja ukoliko nije dostignut minimum putnika za realizaciju, o čemu je dužan obavestiti putnike najkasnije 5 dana pre početka putovanja.
- Putnicima iz Srbije se nudi mogućnost ugovaranja **Otkaza aranžmana** kao dodatni rizik uz polisu Putnog osiguranja. Otkaz aranžmana može biti ugovoren samo i isključivo na dan zaključenja ugovora, uz odgovarajuću naknadu (cena putnog osiguranja uz sportski dodatak + dodatak za slučaju otkaza). Državljeni drugih država iste polise mogu da obezbede preko osig. kuća svoje domicilne države.
- Organizator se oslobađa ispunjenja Ugovora u slučaju ako Putnik ometa sprovođenje započinjanja putovanja usled grubog i nedoličnog ponašanja, dodatnih, ne ugovorenih zahteva, bez obzira na izrečenu opomenu. U tom slučaju Putnik ima obavezu da Organizatoru nadoknadi pričinjenu štetu.
- Organizator putovanja nije ovlašćen i ne ceni valjanost putnih i drugih isprava.
- Svi putnici su obavezni da poštuju važeće zakonske carinske propise za iznošenje deviza iz zemlje.
- **Organizator ne snosi odgovornost i nije dužan upoznati putnike državljane drugih država na uslove (vizne, carinske, zdravstvene i dr.) koji važe za odredišnu ili tranzitnu zemlju**, već je obaveza stranog državljanina da se informiše kod nadležnog konzulata i da Putnik sam potrebne uslove i isprave obezbedi blagovremeno i uredno. Isto se odnosi i na državljane Srbije koji putuju sa putnim ispravama druge države.
- U slučaju promena uslova trećih lica (organizatora maratona, hotela) u pogledu mera zaštite protiv covid19 virusa, Organizator putovanja neće snositi odgovornost u slučaju da putnik ne ispunjava tražene uslove.
- Putnik za putovanje u inostranstvo mora imati važeću putnu ispravu sa rokom važenja još najmanje 6 meseci od dana završetka putovanja.
- U slučaju kolapsa ili bilo kakvih drugih nepredviđenih okolnosti na destinaciji (više sile) na koje Organizator putovanja, i pored savesnosti, dužne pažnje i poštovanja satnice programa putovanja, nije mogao da ima uticaja niti da ih predvidi, a koje bi za posledicu imale kašnjenje na let ili drugo prevozno sredstvo, Organizator putovanja nije u obavezi da snosi troškove novih prevoznih karata.
- Za sve informacije date usmenim ili telefonskim putem agencija ne snosi odgovornost. Validan je samo pisani program putovanja.

## 10 YEARS ANNIVERSARY



- Organizator putovanja zadržava pravo da usled nepredviđenih i objektivih okolnosti promeni plan putovanja.
- Organizator putovanja ima pravo da usled nepredviđenih okolnosti izvrši promenu hotela za hotel iste ili više kategorije, o čemu je obavezan obavestiti putnike.
- Depozit se obavezno plaća po prijavi. Bez uplate depozita prijava NIJE važeća i mesto NIJE rezervisano. Nakon uplate depozita, a u doglednom roku, putnik će primiti Ugovor o putovanju na svoju email adresu.
- Cena aranžmana u dinarima je definisana prilikom formiranja i objavljivanja programa putovanja. Iznos izražen u evrima je obračunat na osnovu prodajnog kursa evra poslovne banke na dan objavljivanja aranžmana. Promene kursa evra u međuvremenu neće uticati na promenu i cene aranžmana u dinarima. Cene su formirane na osnovu poslovne politike Organizatora i ne mogu biti predmet prigovora Putnika.
- Ugovor u elektronskoj formi smatra se zaključenim onog časa kada ponuđač primi elektronsku poruku koja sadrži izjavu ponuđenog da prihvata ponudu. Ponuda i prihvatanje ponude, kao i druge izjave volje učinjene elektronskim putem, smatraju se primljenim kada im lice kome su upućene može pristupiti.
- Nakon uspešno obavljenog dogovora, potrebno je zaključiti pismeni ugovor, koji će overiti potpisom obe ugovorne strane.
- Kada se elektronska poruka, odnosno elektronska forma koristi prilikom zaključenja ugovora, takvom ugovoru se ne može osporiti punovažnost samo zbog toga što je sačinjen u elektronskoj formi.
- Podrazumeva se da će svaki putnik koji je uredno poslao prijavu i dobio instrukcije za plaćanje, isto vršiti prema ugovorenim rokovima i datim instrukcijama. Obaveza putnika je da tačno i čitko unese lične podatke na uplatnicu. U slučaju da uplata nije evidentirana u predviđenom roku za plaćanje, putnik će biti kontaktiran putem email adrese. Putnik neće biti kontaktiran u cilju obaveštavanja o svakoj pojedinačno primljenoj uplati.
- Prijavlivanjem na program putovanja potvrđujete da ste pročitali i razumeli uslove programa putovanja kao i Opšte uslove putovanja agencije Active Traveling i da iste u potpunosti prihvatate.
- Sve finalne informacije i detalje putovanja putnici dobijaju najkasnije **3 dana** pre početka putovanja.
- Organizator će pre svakog putovanja putnicima iz R.Srbije preporučiti i ponuditi **Polisu putne asistencije**, koja obuhvata pokriva troškova lečenja i medicinske asistencije, putnu i pravnu asistenciju, kao i osiguranje prtljaga od krađe i oštećenja.

**UZ OVAJ PROGRAM VAŽE OPŠTI USLOVI PUTOVANJA ORGANIZATORA,  
TURISTIČKE AGENCIJE „ACTIVE TRAVELING“  
OD 18.11.2022. - LICENCA 226/2021**

**IT WILL MOVE YOU!**



OFFICIAL INTERNATIONAL  
TOUR OPERATOR

**tcs**  
**NEW YORK CITY  
MARATHON**

**10 YEARS ANNIVERSARY**